



CANADA

TREATY SERIES 1964 No. 20 RECUEIL DES TRAITÉS

SCIENCE

Operational Meteorological Satellite System

Exchange of Notes between CANADA and the UNITED STATES OF AMERICA

Ottawa February 4, 1964

In force February 4, 1964

SCIENCE

Système de Satellites météorologiques opérationnels

Échange de Notes entre le CANADA et les ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Ottawa le 4 février 1964

En vigueur le 4 février 1964

43279 922
b 3657471

43208 610

b 1638117

96440-1

2

EXCHANGE OF NOTES (February 4, 1964) BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA TERMINATING THE NOTES OF DECEMBER 28, 1962 FOR THE ESTABLISHMENT AND OPERATION OF A COMMAND AND DATA ACQUISITION STATION IN CANADA TO SERVE AN OPERATIONAL METEOROLOGICAL SATELLITE SYSTEM BEING ESTABLISHED IN THE UNITED STATES (NIMBUS).

I

The Ambassador of the United States of America to Canada to the Secretary of State for External Affairs.

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

OTTAWA, February 4, 1964

No. 244

SIR,

I have the honor to refer to an exchange of notes dated December 28, 1962⁽¹⁾ between myself and the Secretary of State for External Affairs, which constituted an agreement between our two Governments for the establishment and operation of a command and data acquisition station in Canada to serve an operational meteorological satellite system being established by the United States.

On the instructions of my Government, I wish to propose that our two Governments agree to terminate as of the date of your reply, the agreement of December 28, 1962 on this subject. I further wish to propose that if agreeable to your Government this note and your reply to that effect shall constitute an agreement between our two Governments on this subject with effect from the date of your reply.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

W. W. BUTTERWORTH

The Honorable Paul Martin,
Secretary of State for External Affairs,
Ottawa.

⁽¹⁾ Canada Treaty Series 1962 No. 21

(Traduction)

ÉCHANGE DE NOTES (le 4 février 1964) ENTRE LE GOUVERNEMENT CANADIEN ET LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE DÉNONÇANT LES NOTES DU 28 DÉCEMBRE 1962 QUI ÉTABLISSAIENT AU CANADA UNE STATION DE COMMANDEMENT ET DE RELÈVES RATTACHÉE À UN SYSTÈME (NIMBUS) DE SATELLITES MÉTÉOROLOGIQUES OPÉRATIONNELS EN VOIE DE RÉALISATION PAR LES ÉTATS-UNIS

I

L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Canada au Secrétaire d'État
aux Affaires extérieures.

AMBASSADE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

OTTAWA, le 4 février 1964

N° 244

MONSIEUR LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT,

J'ai l'honneur d'appeler votre attention sur un Échange de Notes en date du 28 décembre 1962⁽¹⁾, entre moi-même et le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, qui constituait un Accord entre nos deux Gouvernements sur l'établissement et l'exploitation d'une station de commandement et de relevés au Canada rattachée à un système de satellites météorologiques opérationnels, en voie de réalisation par les États-Unis.

Selon les ordres de mon Gouvernement, je désire proposer que nos deux Gouvernements conviennent de dénoncer, à compter du jour de votre réponse, l'Accord du 28 décembre 1962 relatif à cette affaire. Je désire en outre proposer, si votre Gouvernement en convient, que la présente Note et votre réponse constituent un Accord entre nos Gouvernements, qui entrerait en vigueur le jour de votre réponse.

Agréez, Monsieur le Secrétaire d'État, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

W. W. BUTTERWORTH

L'honorable Paul Martin
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
Ottawa

⁽¹⁾ Recueil des Traités 1962 N° 21

(Translation)

II

*The Secretary of State for External Affairs to the Ambassador
of the United States of America to Canada.*

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

OTTAWA, February 4, 1964.

No. 18

EXCELLENCY:

I have the honour to refer to your Note No. 244 dated February 4, 1964, concerning the Exchange of Notes of December 28, 1962, which constituted an agreement between our two governments for the establishment and operation of a command and data acquisition station in Canada to serve an operational meteorological satellite system being established by the United States.

I have the honour to inform you that your proposal to terminate this agreement as of the date of my reply is acceptable to the Government of Canada. I therefore agree to your further proposal that your Note and my reply shall constitute an agreement between our two governments on this subject with effect from this date.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

PAUL MARTIN

Secretary of State for External Affairs

His Excellency Walton Butterworth,
Ambassador of the United States of America,
100 Wellington Street,
Ottawa.

Le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures à l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Canada.

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

OTTAWA, le 4 février 1964

N° 18

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

J'ai l'honneur de vous adresser la réponse à votre Note n° 244, en date du 4 février 1964, relative à l'Échange de Notes du 28 décembre 1962 qui constituait un Accord entre nos deux Gouvernements sur l'établissement et l'exploitation d'une station de commandement et de relevés au Canada rattachée à un système de satellites météorologiques opérationnels, en voie de réalisation par les États-Unis.

Votre proposition de dénoncer cet Accord à compter du jour de ma réponse est agréée par le Gouvernement canadien, qui accepte, par conséquent, que votre Note et la présente réponse constituent un Accord entre nos Gouvernements à compter d'aujourd'hui.

Agréez, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
PAUL MARTIN

Son Excellence Monsieur Walton Butterworth
Ambassadeur des États-Unis d'Amérique
100, rue Wellington
Ottawa

Londres le 11 septembre 1964

En vigueur le 11 septembre 1964

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20091845 9

III

Crown Copyrights reserved © Droits de la Couronne réservés

Available by mail from the Queen's Printer, Ottawa
and at the following Canadian Government bookshops:

OTTAWA

Daly Building, Corner Mackenzie and Rideau

TORONTO

Mackenzie Building, 36 Adelaide St. East

MONTREAL

Æterna-Vie Building, 1182 St. Catherine St. West

or through your bookseller

A deposit copy of this publication is also available
for reference in public libraries across Canada

Price 35 cents

Catalogue No. E3-1964/20

Price subject to change without notice

Roger Duhamel, F.R.S.C.

Queen's Printer and Controller of Stationery
Ottawa, Canada

1965

En vente chez l'Imprimeur de la Reine à Ottawa,
et dans les librairies du Gouvernement fédéral:

OTTAWA

Édifce Daly, angle Mackenzie et Rideau

TORONTO

Édifce Mackenzie, 36 est, rue Adelaide

MONTRÉAL

Édifce Æterna-Vie, 1182 ouest, rue Ste-Catherine

ou chez votre libraire.

Des exemplaires sont à la disposition des intéressés
dans toutes les bibliothèques publiques du Canada

Prix 35 cents

N° de catalogue E3-1964/20

Prix sujet à changement sans avis préalable

Roger Duhamel, M.S.R.C.

Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie
Ottawa, Canada

1965